



Table with columns for controls and equipment record. Columns include 'Date of first use', 'Date of manufacture', 'Date of purchase', 'Date of last inspection', 'Date of next inspection', 'Date of use', 'Date of use', 'Date of use', 'Date of use'. The table contains fields for user identification, control points, and inspection dates.



HERCULES EVO FULL

- Before any use, read this notice carefully and then retain it.
Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.
Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.
Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.
Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.
Lees voor elk gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar ze.
Przed użyciem produktu zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją i zachować ją.
Használat előtt olvassa el figyelmesen a tájékoztatót, és őrizze meg azt.
Antes de cualquier utilización, lea atentamente esta noticia técnica e conserve-a.
Před použitím výrobku pozorně pročtěte tyto instrukce a uschovejte je.
Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție această notă și păstrați-o.
Kullanım öncesi bu kalvuzu dikkatlice okuyun ve saklayın.

EN361: 2002

EN358: 2000

EN813: 2008



Garantie 3 ans
3 year guarantee
Garantia 3 años
Garanzia 3 anni

Garantie 3 Jahre
3 jaar garantie
Garantia 3 lata
3 év garancia

Garantia 3 anos
Záruka 3 roky
Garantie 3 ani
3yl garanti

Français

DEFINITION PRODUIT:

Ce produit est à la fois un harnais antichute, une ceinture de maintien et un harnais cuisard.
Chaque de ces trois dénominations correspond un usage particulier. Vous ne devez en aucun cas dépasser les limites pour lesquelles le produit est prévu (ce ne pas mettre le produit en configuration ceinture de maintien s'il y a un risque de chute).

UTILISATION

Le système d'assurage doit nécessairement comporter un point d'assurage fiable (résistance minimum 10 kN), à hauteur ou au dessus de l'utilisateur répondant aux exigences de la norme EN 795.
Les différents composants de la chaîne d'assurage (harnais, corde, mousquetons, points d'ancrage, appareils d'assurage, descendeurs) doivent être conformes aux normes européennes (marquage CE).

UTILISATION EN HARNAIS ANTICHUTE

Ce harnais est un composant d'un dispositif de protection contre les chutes qui répond à l'EN 363 (système de protection individuelle contre les chutes de hauteur). Seuls les points d'ancrages indiqués avec la lettre A peuvent être utilisés dans ce cas (points d'ancrages répondant à l'EN361 (Fig. 3)).

UTILISATION EN CEINTURE DE MAINTIEN

Les points d'ancrages dans le cadre d'une utilisation de la technique de retenue (afin d'empêcher une personne d'atteindre les zones représentant un risque de chute en hauteur) peuvent être utilisés indépendamment des autres.

UTILISATION EN HARNAIS CUISSARD

Pour toute utilisation de dispositifs de freinage ou pour remontées sur cordes fixes, utiliser uniquement le point d'ancrage répondant aux exigences de l'EN813.

PRÉCAUTIONS

Avant toute utilisation, procéder à un essai en suspension en un lieu sans danger afin de s'assurer que la ceinture est adaptée à votre morphologie.
Éviter tout frottement sur des zones abrasives ou tranchantes qui pourraient endommager la ceinture.

ENTRETIEN

La ceinture ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
Éviter l'exposition inutile aux UV. Stocker la ceinture à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur. Pour le transport, respecter les mêmes consignes.

DURÉE DE VIE

Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
Les sollicitations mécaniques, les frottements dégradent peu à peu les propriétés. Les UV et l'humidité peuvent entraîner un vieillissement accéléré de la ceinture.

s'il a été au contact de produits chimiques dangereux. s'il y a un doute sur sa sécurité.

AVERTISSEMENT

Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
Les travaux en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles.
L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES

CE: Conformité à la réglementation européenne (2016: 425) pour les équipements de protection individuelle. 0120: Numéro de l'organisme de certification, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

0598: Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication. SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementti 3) - 00211 HELSINKI, Finland
Numéro de lot: les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication

GARANTIE EDELWEISS

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usage normale, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

English

PRODUCT

This product is a fall arrest harness, a work positioning belt and a sit harness.
A specific use corresponds to each of these product definitions. You must not use this product for any purpose other than that for which it is designed, nor load it beyond its strength rating.

USE

The safety system must bear an anchor point (minimum strength 10kN) located above or at the user's position. This anchor point must conform to the requirements of the EN795 standard.

MEANING OF MARKINGS

CE: Conformity with European regulation (2016: 425) for personal protective equipment. 0120: Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

EDELWEISS GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

USE AS FALL ARREST HARNESS

This harness is a component of a fall arrest system in accordance with the EN363 standard (personal fall arrest system). Only the attachment points marked with letter A (Fig. 3) can be used in this case.

USE AS WORK POSITIONING BELT AND RESTRAINT

In a travel restraint use, to prevent the user from entering a zone where a fall is possible EN358 attachment points can be used independently one from the other.

USE AS SIT HARNESS

To connect braking devices or ascending devices use only the attachment point that conforms to the requirements of the EN813 standard.

PRECAUTIONS

Before actual use, perform a suspension test, in a safe place, to ascertain whether this harness is adapted to your morphology.
Avoid any rubbing against abrasive or sharp surfaces which could damage the harness.

The user must make sure his health condition does not affect his security while using this material.
Make sure the amount of free space around the working place and specifically below the user is sufficient for the user's safety.

CARE AND MAINTENANCE

The harness must not be allowed to come into contact with chemical agents particularly acids which may cause invisible destruction of fibres.
Avoid unnecessary exposure to UV. Store the harness in the shade, away from damp and sources of heat.

LIFETIME

Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
The lifetime depends on the frequency and the type of use.
Mechanical loads and rubbing diminish the properties of the harness little by little, UV and wetness may lead to accelerated ageing.

The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive; there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.
Work at height is a dangerous activity that could lead to severe injury or death.
Special knowledge and training are required to use this product.

WARNING

The user's security that the reseller gives this user notice in the language of the country where it is used.
When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.

VIDA DE USO

Vida de uso = Tiempo de almacenamiento antes del primer uso + tiempo de uso.
La vida de uso depende de la frecuencia y del tipo de uso.
Las cargas mecánicas y el roce reducen las propiedades del arnés poco a poco.

EDELWEISS GARANTEE

Este producto es garantado por 3 años contra todos los defectos de materiales o de fabricación. Exclusiones de la garantía: desgaste normal y uso, modificaciones o alteraciones, incorrecto almacenamiento, mantenimiento deficiente, daño debido a accidentes, a negligencia, o a un uso incorrecto.

USE AS FALL ARREST HARNESS

Este arnés es un componente de un sistema de arresto de caídas de acuerdo con el estándar EN363 (sistema personal de arresto de caídas). Solo los puntos de anclaje marcados con la letra A (Fig. 3) se pueden utilizar en este caso.

USE AS WORK POSITIONING BELT AND RESTRAINT

En un uso de restricción de movimiento, para evitar que el usuario ingrese a una zona en la que es posible una caída, los puntos de anclaje EN358 se pueden utilizar independientemente uno de otro.

USE AS SIT HARNESS

Para conectar dispositivos de frenado o dispositivos de ascenso solo se debe utilizar el punto de anclaje que cumple con los requisitos del estándar EN813.

PRECAUTIONS

Antes del uso real, realice una prueba de suspensión, en un lugar seguro, para determinar si este arnés es adecuado para su morfología.
Evite cualquier roce con superficies abrasivas o afiladas que puedan dañar el arnés.

Hay que verificar la compatibilidad de este producto con otros componentes de la cadena de seguridad.
El nudo recomendado es "la figura 8".
Si se emplea un conector para unir el punto de anclaje del arnés a otro componente del sistema (cabo de anclaje lanyard, sistema de absorción de fuerzas...), este conector debe ser conforme a los requisitos en la normativa EN362.

UTILISATION

Le système d'assurage doit nécessairement comporter un point d'assurage fiable (résistance minimum 10 kN), à hauteur ou au dessus de l'utilisateur répondant aux exigences de la norme EN 795.
Les différents composants de la chaîne d'assurage (harnais, corde, mousquetons, points d'ancrage, appareils d'assurage, descendeurs) doivent être conformes aux normes européennes (marquage CE).

UTILISATION EN HARNAIS ANTICHUTE

Ce harnais est un composant d'un dispositif de protection contre les chutes qui répond à l'EN 363 (système de protection individuelle contre les chutes de hauteur). Seuls les points d'ancrages indiqués avec la lettre A peuvent être utilisés dans ce cas (points d'ancrages répondant à l'EN361 (Fig. 3)).

UTILISATION EN CEINTURE DE MAINTIEN

Les points d'ancrages dans le cadre d'une utilisation de la technique de retenue (afin d'empêcher une personne d'atteindre les zones représentant un risque de chute en hauteur) peuvent être utilisés indépendamment des autres.

UTILISATION EN HARNAIS CUISSARD

Pour toute utilisation de dispositifs de freinage ou pour remontées sur cordes fixes, utiliser uniquement le point d'ancrage répondant aux exigences de l'EN813.

PRÉCAUTIONS

Avant toute utilisation, procéder à un essai en suspension en un lieu sans danger afin de s'assurer que la ceinture est adaptée à votre morphologie.
Éviter tout frottement sur des zones abrasives ou tranchantes qui pourraient endommager la ceinture.

ENTRETIEN

La ceinture ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
Éviter l'exposition inutile aux UV. Stocker la ceinture à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur. Pour le transport, respecter les mêmes consignes.

DURÉE DE VIE

Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
Les sollicitations mécaniques, les frottements dégradent peu à peu les propriétés. Les UV et l'humidité peuvent entraîner un vieillissement accéléré de la ceinture.

